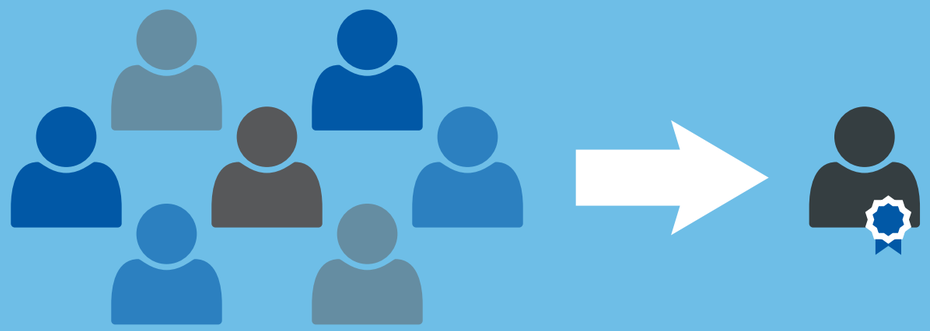
City of Seattle

Democracy Voucher Program
P.O. Box 94729
Seattle, Washington 98124-4729

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE WA
PERMIT 2052

Đăng ký để nhận Voucher Dân Chủ $100 ngay hôm nay!

Vietnamese



Có một cách mới để tham gia vào những cuộc bầu cử tại Seattle!

Đăng ký để nhận Voucher Dân Chủ $100 ngay hôm nay!
www.seattle.gov/democracyvoucher

አማርኛ • Khmer • 繁體中文 • 简体中文 • Tagalog • 한국어 • ພາສາລາວ • Oromiffa • русский язык • af Soomaali • Español • ภาษาไทย • ትግርኛ • Tiếng Việt

Vé phiếu Dân Chủ có thể được sử dụng để ủng hộ những ứng cử viên tranh cử vào Hội đồng Thành phố hoặc Luật sư Thành phố Seattle trong cuộc bầu cử năm 2017 tại Seattle.

1. Hãy tìm voucher của bạn trong hòm mail sau ngày 3 tháng Một năm 2017.

2. Hãy tìm danh sách của các ứng cử viên đủ điều kiện trên trang web của chúng tôi và chỉ định voucher của bạn.

3. Gửi lại voucher của bạn cho ủy ban vận động tranh cử hoặc gửi voucher của bạn qua mail đến Ủy ban Nội quy & Bầu cử của thành phố Seattle.

4. Ứng cử viên mà bạn đã chọn nhận tiền từ voucher của bạn.

5. Hãy theo sát ứng cử viên mà bạn đã chọn suốt quá trình tranh cử!

Hãy tìm những ứng cử viên đủ điều kiện tại:
www.seattle.gov/democracyvoucher

Làm thế nào để tôi nhận voucher của tôi?

Bạn đủ điều kiện để nhận Voucher Dân Chủ $100 nếu bạn:

- Là một cư dân Seattle,
- Ít nhất 18 tuổi, và
- Là một công dân Mỹ, thuộc nước Mỹ, hoặc một cư dân hợp pháp vĩnh viễn ("người có thẻ xanh").

Những cử tri đã đăng ký sẽ tự động nhận bốn Voucher Dân chủ trị giá $25 qua mail sau ngày 3 tháng Một năm 2017.

Bạn không cần phải là một cử tri đã đăng ký thì mới nhận được Voucher Dân chủ.
Đăng ký ngay hôm nay thông qua trang web!

www.seattle.gov/democracyvoucher

City of Seattle

Những câu hỏi thường gặp

Voucher Dân chủ là gì?
Voucher Dân chủ là chứng nhận giấy mà bạn có thể sử dụng để ủng hộ chiến dịch của ứng cử viên tranh cử vào những vị trí tại Hội đồng Thành phố hoặc Luật sư Thành phố. Cư dân Seattle đủ điều kiện sẽ nhận được bốn voucher, mỗi voucher trị giá $25. Là chương trình đầu tiên theo mô hình này trong nước, Chương trình Voucher Dân chủ hướng đến việc gia tăng số lượng cư dân Seattle chịu đóng góp vào các chiến dịch tranh cử tại Seattle.

Chương trình Voucher Dân chủ được tài trợ như thế nào?
Vào năm 2015, cử tri Seattle đã thông qua đề xướng "Bầu cử Trung thực tại Seattle" (I-122) của công dân. Đề xướng này cho phép một sự tăng thuế tài sản lên đến $3,000,000 mỗi năm để tài trợ cho Chương trình Voucher Dân chủ trong vòng 10 năm tới. Chương trình Voucher Dân chủ đòi hỏi người chủ hộ trung bình chi khoản $11,50 mỗi năm.

Vai trò của Ủy ban Nội quy & Bầu cử Seattle là gì?
Ủy ban Nội Quy & Bầu cử là một ủy ban trung lập và độc lập của thành phố, là nơi thi hành những quy tắc nội quy, bầu cử, vận động hành lang, và công tác kiểm soát an ninh cho thành phố Seattle.Với việc cử tri thông qua đề xướng I-122, Ủy ban sẽ thực thi và kiểm chứng Chương trình Voucher Dân chủ.

Mục đích của Chương trình Voucher Dân chủ là gì?
Voucher Dân chủ là một cách mới để cư dân Seattle tham gia nhiều hơn vào chính phủ địa phương của họ. Chương trình Voucher Dân chủ hướng đến việc gia tăng số lượng cư dân Seattle chịu đóng góp vào chiến dịch địa phương.

Tôi dùng Voucher Dân chủ của mình như thế nào?
Bạn có thể trao một ($25), hai ($50), ba ($75), hoặc cả bốn ($100) Voucher Dân chủ của bạn cho những ứng cử viên đủ điều kiện. Trên voucher phải có chữ ký, ngày ký, và có ghi rõ tên của ứng cử viên. Có thể trả lại voucher trực tiếp cho chiến dịch của ứng cử viên hoặc cho Ủy ban Nội quy & Bầu cử Seattle.

Khi nào tôi sẽ nhận được Voucher Dân chủ của mình?
Bạn có phải là một cử tri đã đăng ký không? Bạn sẽ tự động nhận Voucher Dân chủ qua mail sau ngày 3 tháng Một năm 2017.

Không phải là một cử tri đã đăng ký sao? Bạn có thể đăng ký để nhận Voucher Dân chủ thông qua www.seattle.gov/democracyvoucher. Bạn sẽ nhận được Voucher Dân chủ của mình không lâu sau khi thông tin đăng ký của bạn được chứng thực.

Tôi không muốn sử dụng voucher của mình. Tôi có thể cho đi Voucher Dân chủ của mình được không?
Voucher Dân chủ được chỉ định cho bạn và chỉ bạn mà thôi. Voucher không dùng để bán, trao tặng, hay mua lại. Voucher Dân chủ không có giá trị quy đổi ra tiền mặt và không phải là tài sản.

www.seattle.gov/democracyvoucher **(206) 727-8855** **democracyvoucher@seattle.gov**

AM ከጃንዋሪ 2017 ጀምሮ፣ የሲያትል አዲሱ የዲሞክራሲ ቫውቸር ፕሮግራም ግብር በአካባቢ ምርጫዎች እርሰዎ እንዲሳተፉ ቀላል አድርጎታል፡፡ የበለጠ ለማወቅ እና ለማመልከት፤ይጎበኙ **http://www.seattle.gov/democracyvoucher/amharic**፡፡

KM ការចាប់ផ្តើមនៅខែមករា ឆ្នាំ 2017 កម្មវិធីប័ណ្ណប្រជាធិបតេយ្យថ្មីរបស់ទីក្រុងស៊ីថល Seattle ដែលធ្វើឱ្យវាមានភាពងាយស្រួលជាងមុនសម្រាប់លោកអ្នក ដើម្បីចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោតនៅមូលដ្ឋាន។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមទៀត និងអនុវត្ត សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ **www.seattle.gov/democracyvoucher/cambodian**។

CH 自2017年1月起，西雅图的全新“民主代金券计划”让您能够更轻松地参加地方选举。欲了解更多信息，请访问：**www.seattle.gov/democracyvoucher/chinese-simplified**。

CH 自2017年1月起，西雅圖的全新「民主代金券計劃」讓您能夠更輕鬆地參加地方選舉。欲瞭解更多資訊，請造訪：**www.seattle.gov/democracyvoucher/chinese-traditional**。

TA Simula Enero 2017, magiging mas madali na para sa inyo ang makilahok sa mga lokal na halalan sa pamamagitan ng bagong Programa ng Seattle na Voucher ng Demokrasya (Democracy Voucher Program). Para sa karagdagang kaalaman at para magpalista, bisitahin ang **www.seattle.gov/democracyvoucher/filipino.**

KO 2017년 1월부터 시애틀의 새 민주주의 바우처 프로그램을 통해 귀하가 지역 선거에 더 쉽게 참가할 수 있게 됩니다. 더 자세히 알아보고 신청하려면 **www.seattle.gov/democracyvoucher/korean**를 방문하십시오.

LA ເລີ່ມແຕ່ເດືອນມັງກອນ 2017 ເປັນຕົ້ນໄປ, ໂຄງການໃໝ່ບໍລິຈາກເພື່ອປະຊາທິປະໄຕຂອງເມືອງຊີອາເຕີ້ລ ເຮັດໃຫ້ທ່ານເຂົ້າຮ່ວມໃນການເລືອກຕັ້ງຂອງທ້ອງຖິ່ນໄດ້ງ່າຍຂຶ້ນ. ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມ ແລະ ນຳໃຊ້, ກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງ **www.seattle.gov/democracyvoucher/lao.**

OM Jalqaba baatii Amajjii 2017tti, Sagantaan Nagahee Dimokraasii Siyaatil haarawaan akka filannorratti hirmaataniif isiinii mijesseera. Caalaa hubachuufi iyyachhuf **www.seattle.gov/democracyvoucher/oromo** doowadhaa.

RU Новая программа города Сиэттл «Ваучер демократа» облегчит ваше участие в местных выборах с января 2017 года. Чтобы узнать о программе больше и зарегистрироваться в ней, посетите сайт **http://www.seattle.gov/democracyvoucher/russian.**

SO Bilowga jaanayo 2017, Barnaamijka Foojarka Dimuqraadiga cusub ee Seattle waxay kuu sahlaysaa inaad ka qayb qaadato doorashooyinka deegaanka. Si aad u barato wax badan iyo codisga, booqo **www.seattle.gov/democracyvoucher/somali**

ES A partir de enero de 2017, el nuevo Programa de Vales Democráticos le facilita la tarea de participar en las elecciones locales. Para conocer más y solicitudes, visite **www.seattle.gov/democracyvoucher/spanish.**

TH เริ่มตั้งแต่มกราคม 2017
โครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยซึ่งเป็นโครงการใหม่ของเมืองซีแอตเทิลช่วยให้คุณสามารถเข้าร่วมในการเลือกตั้งท้องถิ่นได้ง่ายขึ้น เรียนรู้เพิ่มเติมและขอรับได้ที่ **www.seattle.gov/democracyvoucher/thai**

TI ካብ ጥሪ 2017 ጀሚሩ፣ ሓዲሽ ናይ ሲያትል ዲሞክራሲ ቫውቸር ፕሮግራም ኣብ ከባቢያዊ ምርጫታት ብቐሊሉ ክትሳተፍ የኽእለካ። ዝያዳ ሓበሬታ ንምፍላጥን ንምምልካትን፣ **www.seattle.gov/democracyvoucher/tigrigna** ተወከስ።

VI Bắt đầu từ tháng 1 năm 2017, thành phố Seattle cho phép bạn tham gia dễ dàng hơn vào các cuộc bầu cử địa phương qua chương trình Vé Phiếu Dân Chủ (Democracy Voucher). Để biết thêm chi tiết và đăng ký, bạn có thể truy cập qua trang mạng **www.seattle.gov/democracyvoucher/vietnamese**